

# ABRÉVIATIONS ET SIGLES

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
N	O	P	Q	R	S	T	U	V	X	Y	Z	symboles

(Les abréviations des mots français commençant par une majuscule sont des branches du savoir.)



## A

- abr.* ..... abrégé[e] 簡稱
- abrév.* ..... abréviation 縮寫
- A.C.* ..... avant l'ère chrétienne ou ère commune 公元前
- Acoust.* ..... Acoustique 聲學
- act.* ..... actuel, actuelle; actuellement 現在
- adj.* ..... adjectif 形容詞
- Adm.* ..... Administration 行政
- Adm. hist.* ..... Administration historique 行政 (官名)
- Adm. impér.* ..... Administration impériale 行政 (官名)
- adv.* ..... adverbe, adverbial 副詞
- Aérosp.* ..... Aérospatiale 太空科技
- affirm.* ..... affirmation; affirmatif, affirmative 肯定
- Agric.* ..... Agriculture 農業
- Alchim.* ..... Alchimie 煉丹術, 煉金術
- allem.* ..... allemand 德語
- allus.* ..... allusion 典故
- allus. érot.* ..... allusion érotique 房內
- a.m.* ..... *ante meridiem* : avant midi 上午
- amér.* ..... américain 美語
- Amphib.* ..... Amphibiens 兩棲類
- Anat.* ..... Anatomie 解剖
- anc.* ..... ancien, ancienne; anciennement 古
- angl.* ..... anglais 英語
- Anthrop.* ..... Anthropologie 人類
- anton.* ..... antonyme 反義詞

<i>A.P.L.</i> .....	Armée Populaire de Libération (R.P.C.) 中國人民解放軍
<i>A.P.N.</i> .....	Assemblée Populaire Nationale (R.P.C.) 全國人民代表大會
<i>apr.</i> .....	après 以後
<i>appell.</i> .....	appellation 稱呼
<i>approx.</i> .....	approximativement; approximation 近似
<i>Arbor.</i> .....	Arboriculture 樹木栽培
<i>Archéol.</i> .....	Archéologie 考古
<i>Archit.</i> .....	Architecture 建築
<i>Archit. chin.</i> .....	Architecture chinoise 中國建築
<i>argot.</i> .....	argot, argotique 俚語
<i>Arpent.</i> .....	Arpentage 測量, 丈量
<i>Art culin. chin.</i> .....	Art culinaire chinois 中國烹調
<i>Arts mart.</i> .....	Arts martiaux chinois 國術
<i>Astrol.</i> .....	Astrologie 占星術, 星相
<i>Astronaut.</i> .....	Astronautique 太空航行
<i>Astron.</i> .....	Astronomie (Uranographie) 天文 (天體圖)
<i>Astron. chin.</i> .....	Astronomie chinoise 中國天文
<i>auj.</i> .....	aujourd'hui 現今
<i>Autom.</i> .....	Automobile 汽車
<i>aux.</i> .....	auxiliaire 輔助
<i>av.</i> .....	avant 以前
<i>Aviat.</i> .....	Aviation 航空

**B**



<i>Bactér.</i> .....	Bactériologie 細菌
<i>Bible</i> .....	Bible 聖經
<i>Biblioth.</i> .....	Bibliothéconomie (Bibliographie) 圖書館 (目錄)
<i>Biochim.</i> .....	Biochimie 生物化學
<i>Biogr.</i> .....	Biographie 傳記
<i>Biol.</i> .....	Biologie 生物
<i>Bot.</i> .....	Botanique 植物
<i>Bouddh.</i> .....	Bouddhisme 佛
<i>Br.</i> .....	金 Inscriptions sur Bronze 金文
<i>Bx-arts</i> .....	Beaux-arts 美術
<i>Bx-arts chin.</i> .....	Beaux-arts chinois 中國美術

**C**



<i>c.</i> .....	<i>circa</i> : vers, aux environs de 約
<i>c.-à-d.</i> .....	c'est-à-dire 即
<i>C.A.E.</i> .....	Conseil des Affaires de l'État (R.P.C.) 國務院
<i>Cal.</i> .....	Calendrier 曆

<i>Cal. chin.</i>	Calendrier chinois 農曆
<i>calemb.</i>	calembour 文字遊戲
<i>Calligr.</i>	Calligraphie 書法
<i>cap.</i>	capitale 京都
<i>car.</i>	caractère 字
<i>car. cycl.</i>	caractère cyclique 天干, 地支
<i>Cartogr.</i>	Cartographie 繪圖, 製圖
<i>Cathol.</i>	Catholicisme 天主教
<i>cc</i>	centimètre cube 立方公分, 立方厘米
<i>C.E.I.</i>	<i>Communauté des États Indépendants</i> 獨立國家聯盟
<i>Céram.</i>	Céramique 陶瓷
<i>cf.</i>	<i>confer</i> : comparer, voir 參看
<i>Cf. Dossiers</i>	renvoie aux dossiers accessibles par le menu déroulant.
<i>cf. inf.</i>	<i>confer infra</i> : voir ci-dessous 參看下文
<i>cf. sup.</i>	<i>confer supra</i> : voir ci-dessus 參看上文
<i>Ch. de fer</i>	Chemin de fer 鐵路
<i>chap.</i>	chapitre 章篇
<i>Charp.</i>	Charpenterie 木工
<i>Chim.</i>	Chimie 化學
<i>chin.</i>	chinois, chinoise 中國
<i>Chir.</i>	Chirurgie 外科
<i>Christ.</i>	Christianisme 基督宗教
<i>chron.</i>	chronologie 編年
<i>Chu</i>	楚 Chu Ci 楚辭 ou <i>Élégies de Chu</i>
<i>Chun</i>	春 Chun Qiu 春秋 ou Printemps et Automnes
<i>Ciné.</i>	Cinéma (Art cinématographique) 電影
<i>Cinémat.</i>	Cinématique 運動學
<i>cl</i>	centilitre 厘升
<i>cli.</i>	cliché 口頭禪
<i>Climat.</i>	Climatologie 氣候
<i>cm</i>	centimètre 公分
<i>cm<sup>3</sup></i>	centimètre cube 立方公分, 立方厘米
<i>Comm.</i>	Commerce 商
<i>Comm. internat.</i>	Commerce international 國際貿易
<i>Commun.</i>	Communisme 共產主義
<i>Comptab.</i>	Comptabilité 會計
<i>compl.</i>	complément 受詞
<i>condit.</i>	conditionnel, conditionnelle 假定式
<i>conj.</i>	conjonction 連接詞
<i>Cout.</i>	Couture 針線
<i>Crust.</i>	Crustacés 甲殼類
<i>CV</i>	cheval vapeur; cheval fiscal 馬力



## D

<i>Da</i> .....	大 Da Xue 大學 ou La Grande Étude
<i>Dai</i> .....	戴 Da Dai Li Ji 大戴禮記
<i>Danse</i> .....	Danse (Chorégraphie) 舞蹈
<i>Démogr.</i> .....	Démographie 人口統計
<i>démonstr.</i> .....	démonstratif, démonstrative 指示
<i>Dent.</i> .....	Dentisterie 牙科
<i>descr.</i> .....	descriptif 描寫
<i>Dessin</i> .....	Dessin 會畫
<i>dial.</i> .....	dialecte; dialectal 土話
<i>dict.</i> .....	dicton 俗語
<i>didact.</i> .....	didactique 專業
<i>diff.</i> .....	différent, différente de 區別
<i>Diplom.</i> .....	Diplomatie (relations internationales) 外交
<i>dist.</i> .....	distinguer de 辨別
<i>Divin.</i> .....	Divination 占卜
<i>Dossiers</i> .....	Dossiers 附錄
<i>Dr.</i> .....	Droit 法律
<i>Dr. can.</i> .....	Droit canonique 教會法
<i>Dr. civ.</i> .....	Droit civil 民法
<i>Dr. comm.</i> .....	Droit commercial 商事法
<i>Dr. internat.</i> .....	Droit international 國際法
<i>Dr. pénal</i> .....	Droit pénal 刑法
<i>ds</i> .....	dans 在 ; 向
<i>dyn.</i> .....	dynastie 朝代

## E

<i>E.</i> .....	Est, Orient 東
<i>Écol.</i> .....	Écologie 生態
<i>Écon.</i> .....	Économie 經濟
<i>Éduc.</i> .....	Éducation 教育
<i>Électr.</i> .....	Électricité 電
<i>Électron.</i> .....	Électronique 電子
<i>Élev.</i> .....	Élevage 牧
<i>embl. naiss.</i> .....	emblème de naissance 生肖
<i>Embryol.</i> .....	Embryologie 胚胎
<i>emphat.</i> .....	emphatique 誇張
<i>empl.</i> .....	employé comme / pour 當做
<i>en compos.</i> .....	en composition 複合詞
<i>en gén.</i> .....	en général 概括



<i>en parl. de</i> .....	en parlant de 關於
<i>en part.</i> .....	en particulier 特別
<i>Énerg.</i> .....	Énergie 能源
<i>Énerg. éol.</i> .....	Énergie éolienne 風能
<i>Énerg. du gaz</i> .....	Énergie du gaz 氣能
<i>Énerg. mar.</i> .....	Énergie des marées 潮能
<i>Énerg. nucl.</i> .....	Énergie nucléaire 核能
<i>Énerg. pétr.</i> .....	Énergie pétrolière 石能
<i>Énerg. sol.</i> .....	Énergie solaire 太陽能
<i>Entom.</i> .....	Entomologie 昆蟲
<i>env.</i> .....	environ 大約
<i>épist.</i> .....	épistolaire 尺牘
<i>équiv.</i> .....	équivalent 等於
<i>Er</i> .....	爾 Er Ya 爾雅
<i>érot.</i> .....	érotique 色悼
<i>erron.</i> .....	erroné, erronément 錯誤
<i>esp.</i> .....	espèce 種類
<i>Esthét.</i> .....	Esthétique 美學
<i>etc.</i> .....	<i>et cætera</i> : et autres 等等
<i>étymol.</i> .....	étymologie : sens étymologique 語源
<i>euphém.</i> .....	euphémisme 婉言
<i>euphon.</i> .....	euphonie, euphonique 諧音
<i>exclam.</i> .....	exclamation; exclamatif, exclamative 感嘆
<i>expr.</i> .....	expression 詞句



**F**

<i>f.</i> .....	féminin 陰性
<i>Fa</i> .....	法 Fa Yan 法言
<i>fam.</i> .....	familier 俗語
<i>fig.</i> .....	figuré; sens figuré 轉義
<i>Fin.</i> .....	Finances 財政
<i>fl.</i> .....	fleuve 河流



**G**

<i>g</i> .....	gramme 克
<i>gén.</i> .....	général, générique 一般的, 屬同, 一類的
<i>Géod.</i> .....	Géodésie 大地測量
<i>Géogr.</i> .....	Géographie (Cartographie) 地理
<i>Géogr. écon.</i> .....	Géographie économique 經濟地理
<i>Géogr. hist.</i> .....	Géographie historique 古地名
<i>Géogr. hum.</i> .....	Géographie humaine 人文地理

<i>Géogr. phys.</i> .....	Géographie physique 自然地理
<i>Géol.</i> .....	Géologie 地質
<i>Géom.</i> .....	Géométrie 幾何
<i>Géomanc.</i> .....	Géomancie 堪輿, 風水
<i>Géophys.</i> .....	Géophysique 地物
<i>Gong</i> .....	公 Gong Yang Zhuan 公羊傳
<i>gr.</i> .....	graphie 字形
<i>gr. abr.</i> .....	graphie abrégée 減寫
<i>gr. anc.</i> .....	graphie ancienne 古字形
<i>gr. diff.</i> .....	graphie différente 異字形
<i>gr. err.</i> .....	graphie erronée 錯字
<i>gr. orig.</i> .....	graphie originelle 本字
<i>gr. pop.</i> .....	graphie populaire 俗字
<i>gr. simpl.</i> .....	graphie simplifiée 簡字
<i>Gramm.</i> .....	Grammaire 文法
<i>Gramm. génér.</i> .....	Grammaire générative 生成語法
<i>Gu</i> .....	穀 Gu Liang Zhuan 穀梁傳
<i>Guan</i> .....	管 Guan Zi 管子
<i>Guo</i> .....	國 Guo Yu 國語 ou Discours des Royaumes
<i>Gymn.</i> .....	Gymnastique 體育



## H

<i>h</i> .....	heure 小時, 點鐘
<i>ha</i> .....	hectare 公頃
<i>Han</i> .....	漢 Qian Han Shu 前漢書 ou Histoire [dynastique] des Han antérieurs
<i>Han fei</i> .....	韓 Han Fei Zi 韓非子
<i>Han shi</i> .....	韓詩 Han Shi Wai Zhuan 韓詩外傳
<i>hao</i> .....	號 hao, nom de lettres, nom honorifique
<i>Heng</i> .....	衡 Lun Heng 論衡
<i>hexagr.</i> .....	hexagramme 卦
<i>Hind.</i> .....	Hindouisme 印度教
<i>Hist.</i> .....	Histoire 歷史
<i>Histol.</i> .....	Histologie 組織學
<i>Huai</i> .....	淮 Huai Nan Zi 淮南子
<i>humor.</i> .....	humoristique 幽默
<i>Hydraul.</i> .....	Hydraulique 水力, 水利
<i>Hyg.</i> .....	Hygiène 衛生



## I

<i>Ichtyol.</i> .....	Ichtyologie 魚類
<i>id.</i> .....	<i>idem</i> : même sens que le précédent 同上, 同左

<i>idiom.</i> .....	idiomatique (expression) 成語, 熟語
<i>import.</i> .....	important 種要
<i>Impr.</i> .....	Imprimerie 印刷術
<i>Indus.</i> .....	Industrie 工業
<i>Inform.</i> .....	Informatique 資訊
<i>injur.</i> .....	injurieux 詈言
<i>interj.</i> .....	interjection 感嘆詞
<i>internat.</i> .....	international 國際
<i>interpr.</i> .....	interprétation 解釋
<i>interr.</i> .....	interrogation; interrogatif, interrogative 疑問句
<i>intr.</i> .....	intransitif 不及物的
<i>introd.</i> .....	introduction 前言
<i>invar.</i> .....	invariable 不變
<i>Invert.</i> .....	Invertébrés 無脊椎動物
<i>iron.</i> .....	ironique 反語, 諷刺
<i>Islam</i> .....	Islam 回教
<i>ital.</i> .....	italien 義大利的, 義大利語



**J**

<i>Jade</i> .....	Jade 玉
<i>jap.</i> .....	japonais 日本
<i>Jeux</i> .....	Jeux 遊戲
<i>Journ.</i> .....	Journalisme 新聞
<i>Jud.</i> .....	Judaïsme 猶太教
<i>Jun</i> .....	君 Shang Jun Shu 商君書



**K**

<i>kg</i> .....	kilogramme 公斤
<i>km</i> .....	kilomètre 公里
<i>km<sup>2</sup></i> .....	kilomètre carré 平方公里



**L**

<i>L.</i> .....	livre 卷
<i>Lao</i> .....	老 Lao Zi 老子: 道德經 Dao De Jing (Le Livre de la Voie et de sa Vertu)
<i>lat.</i> .....	latin 拉丁
<i>lb</i> .....	livre anglaise 英鎊
<i>Lexic.</i> .....	Lexicographie, Lexicologie 目錄
<i>Li</i> .....	禮 Li Ji 禮記 ou Mémoire sur les Rites
<i>Lie</i> .....	列 Lie Zi 列子

<i>Ling.</i> .....	Linguistique 語言
<i>Ling. chin.</i> .....	Linguistique chinoise 中國語言
<i>litt.</i> .....	littéraire 文言
<i>Litt.</i> .....	Littérature 文學
<i>Litt. chin.</i> .....	Littérature chinoise 中國文學
<i>littéral.</i> .....	littéralement 逐字的
<i>loc.</i> .....	locution, expression 詞句
<i>Log.</i> .....	Logique 邏輯
<i>Lu</i> .....	露 Chun Qiu Fan Lu 春秋繁露
<i>Lun</i> .....	論 Lun Yu 論語 ou Entretiens (de Confucius)
<i>Lü</i> .....	呂 Lü Shi Chun Qiu 呂氏春秋



**M**

<i>m</i> .....	mètre 米, 公尺
<i>m<sup>2</sup></i> .....	mètre carré 平方米, 平方公尺
<i>m.</i> .....	masculin 陽性
<i>m.-à-m.</i> .....	mot-à-mot 逐字地
<i>Magie</i> .....	Magie 巫術
<i>Mamm.</i> .....	Mammifères 哺乳動物
<i>man.</i> .....	滿 mandchou 滿州 [ 語 ]
<i>Mar.</i> .....	Marine 航海
<i>Math.</i> .....	Mathématiques 數學
<i>Math. chin.</i> .....	Mathématiques chinoises 中算
<i>Meng</i> .....	孟 Meng Zi 孟子
<i>Mécan.</i> .....	Mécanique 力學, 機械
<i>Méd.</i> .....	Médecine 醫學
<i>Méd. chin. trad.</i> ...	Médecine chinoise traditionnelle 中醫
<i>Média</i> .....	Mass Media : moyens de communication de masse 大眾傳播
<i>mes.</i> .....	mesure 度量
<i>mes. agr.</i> .....	mesure agraire 地積
<i>mes. de cap.</i> .....	mesure de capacité 容量
<i>mes. de long.</i> .....	mesure de longueur 長度
<i>mes. de surf.</i> .....	mesure de surface 面積
<i>mes. de poids</i> .....	mesure de poids 重量
<i>mes. de quant.</i> .....	mesure de quantité 數量
<i>mes. de vol.</i> .....	mesure de volume 體積
<i>Métab.</i> .....	Métallurgie 冶金
<i>métaph.</i> .....	métaphore; métaphorique 隱喻
<i>Météor.</i> .....	Météorologie 氣象
<i>Métro</i> .....	Métro : [chemin de fer] Métro[politain] 地鐵
<i>Mil.</i> .....	Militaire (Art militaire, Défense, Armées) 軍
<i>min.</i> .....	minute 分鐘

<i>Minér.</i> .....	Minéralogie 礦物
<i>Mines</i> .....	Mines 採礦
<i>ming</i> .....	名 ming, nom personnel
<i>mm</i> .....	millimètre 毫米
<i>Mo</i> .....	墨 Mo Zi 墨子
<i>Moll.</i> .....	Mollusques 軟體動物
<i>mong.</i> .....	mongol 蒙 [ 語 ]
<i>Mor.</i> .....	Morale 倫理
<i>Mts</i> .....	Monts 山脈
<i>Mu</i> .....	穆 Mu Tian Zi Zhuan 穆天子傳
<i>Mus.</i> .....	Musique 音樂
<i>Mus. chin.</i> .....	Musique chinoise 國樂
<i>Myth.</i> .....	Mythologie 神話



N

<i>N.</i> .....	Nord 北
<i>n.</i> .....	numéro 號數
<i>Narcot.</i> .....	Narcotiques 毒品
<i>Navig.</i> .....	Navigation 航行
<i>nég.</i> .....	négation, négatif, négative, négativement 否定
<i>N.f.</i> .....	nom de famille 姓氏
<i>néol.</i> .....	néologisme 新詞
<i>nom</i> .....	nom 一般名詞
<i>Note</i> .....	donne une information ou une explication sur le caractère, son usage ou son sens.
<i>Numism.</i> .....	Numismatique 古代獎章
<i>Nü</i> .....	女 Lie Nü Zhuan 列女傳



O

<i>O.</i> .....	Ouest, Occident 西
<i>Océanogr.</i> .....	Océanographie 海洋
<i>onomat.</i> .....	onomatopée 擬聲
<i>O.N.U.</i> .....	Organisation des Nations Unies 聯合國組織
<i>Opt.</i> .....	Optique 光學
<i>Orac.</i> .....	Inscriptions oraculaires 甲骨文
<i>ord.</i> .....	ordinaire 普通 ; ordinairement 一般
<i>orient.</i> .....	oriental, orientale 東方
<i>orig.</i> .....	originairement 原來
<i>Ornith.</i> .....	Ornithologie 鳥類

**P**

- p. anal.* ..... par analogie 類推  
*P.C.* ..... de l'ère chrétienne *ou* ère commune 公元後  
*P.C.* ..... Parti Communiste 共產黨  
*P.C.C.* ..... Parti Communiste Chinois 中國共產黨  
*pcq.* ..... parce que 因為, 由於  
*p. ex.* ..... par exemple 例如  
*p. ext.* ..... par extension 引伸  
*p. opp. à* ..... par opposition à 對比  
*Paléont.* ..... Paléontologie 古生物  
*Papet.* ..... Papeterie 造紙  
*Parasit.* ..... Parasitologie 寄生蟲學  
*partic.* ..... particule 語助詞  
*Pathol.* ..... Pathologie 病理  
*Pêche* ..... Pêche 漁業  
*Pédag.* ..... Pédagogie (Enseignement) 教育  
*Peint.* ..... Peinture 繪畫  
*Peint. chin.* ..... Peinture chinoise 中國繪畫  
*péjor.* ..... péjoratif 輕蔑  
*pér.* ..... période 時代  
*pers.* ..... personne 人稱  
*Pétroch.* ..... Pétrochimie 石化  
*Pharm.* ..... Pharmacie 藥劑  
*Pharm. chin.* ..... Pharmacie chinoise 中藥  
*Philos.* ..... Philosophie 哲學  
*Philos. chin.* ..... Philosophie chinoise 中國哲學  
*phon.* ..... phonétique 聲韻  
*Phonét.* ..... Phonétique 語音  
*Phonol.* ..... Phonologie 音韻  
*Photogr.* ..... Photographie 攝影  
*Phys.* ..... Physique 物理  
*Physiogn.* ..... Physiognomonie (Chiromancie, etc.) 相 [法] 術  
*Physiol.* ..... Physiologie 生理  
*pl.* ..... pluriel 複數  
*p.m.* ..... *post meridiem* : après midi 午後  
*poét.* ..... poétique 詩  
*pol.* ..... politesse : formule polie 禮  
*Polit.* ..... Politologie 政治  
*pop.* ..... populaire 通俗  
*postér.* ..... postérieur; postérieurement 以後  
*Postes* ..... Postes et Télécommunications 郵政局

<i>postpos.</i>	postposition 後置詞
<i>post-v.</i>	post-verbe 動詞後詞
<i>pr</i>	pour 為
<i>préf.</i>	préfixe 字首
<i>préfect.</i>	préfecture 府
<i>prép.</i>	préposition 介系詞
<i>prév.</i>	préverbe 動詞前詞
<i>pr. et fig.</i>	au [sens] propre et au [sens] figuré 本義與轉義
<i>pron.</i>	pronom 代名詞
<i>pronc.</i>	prononciation 發音
<i>pronc. litt.</i>	prononciation littéraire 讀音
<i>pronc. ord.</i>	prononciation ordinaire 語音
<i>Pros.</i>	Prosodie 韻律
<i>Protest.</i>	Protestantisme 基督教
<i>prov.</i>	province 省
<i>provr.</i>	proverbe 諺語
<i>Psychan.</i>	Psychanalyse 心理分析, 精神分析
<i>Psychiatr.</i>	Psychiatrie 精神醫學
<i>Psychol.</i>	Psychologie 心理
<i>Psychopath.</i>	Psychopathologie 精神病理

**Q**

<i>qc.</i>	quelque chose 某事, 某物
<i>qfs</i>	quelquefois 有時
<i>qn</i>	quelqu'un 某人, 有人
<i>qq.</i>	quelque, quelques 某一個, 某些



**R**

<i>r.</i>	règne
<i>rad.</i>	radical 部首
<i>Radio.</i>	Radio/diffusion (/technique, /téléphonie) 無線電
<i>rec. phon.</i>	reconstruction phonétique 上古音 / 中古音
<i>réfl.</i>	réfléchi 自反
<i>région.</i>	régionalisme 方言
<i>Relig.</i>	Religion 宗教
<i>Relig. chin.</i>	Religion [populaire] chinoise 中國 [民間] 宗教
<i>Rhét.</i>	Rhétorique 修辭, 辯術
<i>Rept.</i>	Reptiles 爬蟲綱
<i>rit.</i>	rite, rituel 禮儀
<i>riv.</i>	rivière 河流
<i>R.O.C.</i>	Republic of China : République de Chine 中華民國



<i>rom. nat.</i> .....	romanisation nationale 國語羅馬字
<i>rom. chin.</i> .....	roman chinois 中國小說
<i>roy.</i> .....	royaume 王國
<i>R.P.C.</i> .....	République Populaire de Chine 中華人民共和國



## S

<i>S.</i> .....	Sud 南
<i>s.</i> .....	siècle 世紀
<i>s.-ent.</i> .....	sous-entendu 省略
<i>s.-préfect.</i> .....	sous-préfecture 縣
<i>sanskrit.</i> .....	sanskrit 梵文
<i>Sc.</i> .....	Sciences naturelles et appliquées 科學
<i>Sémant.</i> .....	Sémantique 語義
<i>Sémiol.</i> .....	Sémiologie, Sémiotique 符號
<i>sent.</i> .....	sentence 名言
<i>septent.</i> .....	septentrional, septentrionale 北野
<i>Séric.</i> .....	Sériciculture 養蠶
<i>Shan</i> .....	山 Shan Hai Jing 山海經 ou Livre des Monts et des Mers
<i>shi</i> .....	諡 shi, nom, titre honorifique posthume
<i>Shi</i> .....	詩 Shi Jing 詩經 ou Livre des Odes
<i>Shi Ji</i> .....	史 Shi Ji 史記 ou Mémoires Historiques
<i>Shu</i> .....	書 Shu Jing 書經 ou Livre des Documents
<i>Shuo</i> .....	說 Shuo Wen Jie Zi 說文解字
<i>Si</i> .....	四 Si Shu 四書 ou Les Quatre Livres
<i>Sigill.</i> .....	Sigillographie 印學, 篆刻
<i>Sismol.</i> .....	Sismologie 地震
<i>soc. secr.</i> .....	société[s] secrète[s] 秘密會社
<i>Sociol.</i> .....	Sociologie 社會學
<i>Soud.</i> .....	Soudure 焊接
<i>souhait</i> .....	婉 (indique que l'expression s'emploie pour formuler un souhait)
<i>spécial.</i> .....	spécialement 特別
<i>spécif.</i> .....	spécificatif : particule numérale 量詞
<i>Sports</i> .....	Sports 體育
<i>st. épist.</i> .....	style épistolaire 尺牘
<i>st. off.</i> .....	style officiel 公文
<i>st. de rom.</i> .....	style de roman 小說體材
<i>Statist.</i> .....	Statistique 統計
<i>Styl.</i> .....	Stylistique 文體
<i>style</i> .....	書 style (langage écrit)
<i>suff.</i> .....	suffixe 字尾
<i>sv.</i> .....	suivant[e][s] 以下
<i>symb.</i> .....	symbole 符號

*ymb. phon. nat.* ... symbole phonétique national 國語注音符號  
*syn.* ..... synonyme 同義  
*Synt.* ..... Syntaxe 句法

**T**



*Tann.* ..... Tannerie 製革  
*Tao.* ..... Taoïsme 道  
*Techn.* ..... Technologie 工藝, Techniques 技術, Artisanat 手工  
*Télécomm.* ..... Télécommunications 電信  
*Télév.* ..... Télévision 電視  
*Text.* ..... Textiles 紡織  
*Thé* ..... Thé 茶道  
*Théât.* ..... Théâtre (Arts dramatiques) 戲劇  
*Théât. chin.* ..... Théâtre chinois (Arts dramatiques chinois) 國劇  
*Théol. chrét.* ..... Théologie chrétienne 神學  
*tib.* ..... tibétain 藏文  
*Tiss.* ..... Tissage 編織  
*trad.* ..... traduction, traduit 翻譯  
*tradit.* ..... traditionnel, traditionnelle 傳統  
*trans.* ..... transitif 及物的  
*transcr. phon.* ..... transcription phonétique 音譯  
*Transp.* ..... Transports 運輸  
*Trav. publ.* ..... Travaux publics 公共工程  
*trigr.* ..... trigramme 卦  
*triv.* ..... trivial 粗魯  
*Typol.* ..... Typologie 類型

**U**



*u.* ..... usage (fréquence de l'emploi) 使用 (使用率)  
*U.R.S.S.* ..... Union des Républiques Socialistes Soviétiques 蘇聯  
*U.S.A.* ..... *United States of America* (États-Unis d'Amérique) 美國

**V**



*var.* ..... variante; variété 變種  
*var. graph.* ..... variante graphique 異寫  
*vocab. techn.* ..... vocabulaire technique 術詞  
*vulg.* ..... vulgaire 俚語  
*vx* ..... vieux (qualifiant soit un terme vieilli, soit une institution de l'ancien régime, époque de la dyn. 清 Qing) 舊名詞, 舊制度



**X**

- Xiao* ..... 孝 Xiao Jing 孝經 ou Classique de la Piété Filiale  
*xing* ..... 姓 xing, nom de clan, nom de famille  
*Xu* ..... 序 Xin Xu 新序  
*Xuan* ..... 玄 Tai Xuan Jing 太玄經  
*Xun* ..... 荀 Xun Zi 荀子



**Y**

- Yan* ..... 晏 Yan Zi 晏子  
*Yang* ..... 揚 Yang Xiong 揚雄  
*Yi* ..... 易 Yi Jing 易經 ou Livre des Mutations  
*Yi Li* ..... 儀 Yi Li 儀禮 ou Cérémonial  
*Yu* ..... 語 Xin Yu 新語  
*Yuan* ..... 苑 Shuo Yuan 說苑



**Z**

- Zhan* ..... 戰 Zhan Guo Ce 戰國策  
*Zhong* ..... 中 Zhong Yong 中庸 ou L'Invariable Milieu  
*Zhou* ..... 周 Zhou Li 周禮 ou Rituel des Zhou  
*Zhuang* ..... 莊 Zhuang Zi 莊子  
*zi* ..... 字 zi, nom personnel public, nom de courtoisie, nom social  
*Zool.* ..... Zoologie 動物  
*Zuo* ..... 左 Zuo Zhuan 左傳



**SYMBOLES**

- :: ..... indique que, dans le sens donné, le caractère s'emploie pour tel autre, sans que la réciproque soit nécessairement vraie.
- (...) ..... a.dans le texte chinois, est mis entre parenthèses un caractère qui peut être substitué au précédent sans modifier le sens.  
 b.dans la traduction, sont mis entre parenthèses  
 – soit un contexte omis dans l'expression chinoise, mais nécessaire pour rendre celle-ci intelligible  
 – soit des spécifications ou des explications utiles, bien que ne faisant pas proprement partie de la traduction.
- [...] ..... sont mis entre crochets:  
 a.les caractères chinois et leur romanisation, si on peut les omettre sans modifier le sens.  
 b.les mots français pouvant également être omis sans modifier le sens.